

| | | | |
|--|--|-------------|---------------------------------------|
| Genre du véhicule Chariot de travail (véhicule spécial) *) | Marque de fabrication INTERNATIONAL | Type 531 | Fiche d'homologation N° CH 5423 07 |
|--|--|-------------|---------------------------------------|

| | | | |
|--------------------|--|--------------------------------|-----|
| Constructeur | INTERNATIONAL HARVESTER FRANCE, 170, Boulevard de la Vilette, Paris (F) | | |
| Identification | "531" sur la plaquette du constructeur | | |
| Plaquette constr. | à droite, latéralement sur le longeron, derrière la roue motrice | | |
| N° du châssis | à droite, latéralement sur le longeron, derrière la roue motrice | | |
| Ind. du moteur | "358 D" les 4 premiers chiffres du No du moteur, à l'arrière sur le bloc, sous le filtre à huile | | |
| Importateur princ. | Aktiengesellschaft ROBERT-MARF, Querstrasse 24, 8105 Regensdorf | | |
| Véhicule homologué | 2000 | Signes fixes dans code du type | 531 |

| | | | |
|--------------------|--|-------------------|--------------------|
| Chassis | | Moteur | |
| Nombre d'essieux | 2 | Marque | INTERNATIONAL |
| Direction | hydrostatique avec assistance hydraulique, s. roues AV | Type | D-358 |
| Transmission | mécanique, non synchronisée, variateur | Construction | en ligne |
| Nombre de vitesses | 3 sans palier | Carburant | D |
| Frein de service | mécanique, à disques, sur arbres ritzel resp. roues AV | Rétrofid. Alésage | eau |
| | frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage | Cylindrée | 98,4 |
| Frein auxiliaire | mécanique, à expansion interne, sur l'arbre primaire de la boîte o.v. resp. sur les roues AV | Puissance en CV | 586,3 |
| Frein d'arrêt | identique au frein auxiliaire | | 117 DIN |
| Ralentisseur | - | Brut | 81 dB/A à V/min |
| Contrôle 2 circ. | - | Silencieux | l = 710 x ø 220 mm |
| | | Mesure des gaz | Bacharach = 4,5 |
| | | Déparasitage | - |

| | | | |
|--|----------------------|------------------|-----------|
| Carrosserie | | Poids | |
| Nombre de portes | - | avant | 4670 |
| Ceintures sécurité | - | arrière | 1480 |
| Cale | 1 = 400x300x230 | total | 6150 +) |
| Antivol | - | Charge utile | 4670 |
| | | Poids total | 1480 |
| Nombre de places | 1 av. / centre / ar. | Garantie fabr. | 6760 |
| | | Dimensions pneus | 18,4 - 30 |
| Dimensions +) | int. ext. | Ply / bar | 6 / 1,4 |
| Longueur | 7850 | Charge | 5170 |
| Largeur | 3500 | pour V max | 25 |
| Hauteur | 3970 | | |
| Porte à faux | lat. 285 | | |
| | av. 2950 | | |
| | ar. 1590 | | |
| Distance volant - vers l'avant du véhicule | | | |

| | | | |
|--------------|-----------------|--|-----------|
| Empattements | 3310 | Garantie poids remorqueable avec frein | - |
| Voies | av 2480 ar 1100 | Garantie poids remorqueable sans frein | - |
| Voies | av - ar - | Garantie poids de l'ensemble | - |
| Braquage | g 13600 d 12900 | Poids remorqueable testé | - |
| | | Vitesse maximale selon le constructeur | 20,8 km/h |
| | | Vitesse maximale testée | 22 km/h |

| | | | |
|--------------------|---|----------|-----------|
| Équipement §) | CR | (E) | |
| Feux de route | CR | (E) | |
| Feux de croisement | A | (E) | séparés |
| Feux de position | R | (E) | |
| Feux rouges | SI | (E) | |
| Feux stop | | | HELLA |
| Clignoteurs | av HELLA K 12716 | (K 12668 | ar 2a (E) |
| Cetadioptrés | av | | ar I (E) |
| Feux de gabarit | av | | ar |
| Feux complément. | feu de danger HELLA CH 1 1280 03/04 | | |
| Eclairage plaque | | | |
| Essuie-glace | avec/sans lave-glace | | |
| Avertisseurs | SEIMA E2 834 | | |
| | ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation | | |

Indications pour le permis de circulation

| | | | |
|-------------------|---------------------------------------|-----------|-------|
| Genre du véhicule | Chariot de travail (véhicule spécial) | | |
| Marque et type | INTERNATIONAL 5 3 1 | | |
| Homologation N° | CH | 5423 07 | |
| Carrosserie | moissonneuse-batteuse | | |
| Places | total | 1 | avant |
| Poids à vide | 6150 | Carburant | D |
| Charge utile | - | CV-impôt | 29,86 |
| Poids total | 6150 | Cylindrée | 5863 |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Véhicule spécial : largeur = 3500 mm.
- +) Dimensions et poids : avec la table de coupe la moins large.
- §) Équipement : la hauteur des feux de croisement et des clignoteurs latéraux est admise pour raisons techniques; le rétroviseur de droite doit être monté de telle manière, que la chaussée soit visible sur au moins 100 m. (art. 25/2, OCE)

A noter dans le permis de circulation:

- lorsque la largeur dépasse 3000 mm, un feu orange de danger est exigé;
- lorsque la table de coupe dépasse 3,5 m de largeur, elle doit être démontée et transportée séparément;
- protection exigée sur l'arbre de coupe;
- démonter les diviseurs;
- la table de coupe doit être fixée à une certaine hauteur et assurée;
- la cheminée de vidange repliée et l'échelle repliée doivent être assurées;
- poutre de protection marquée jaune/noir à l'avant du rabatteur;
- marquage jaune/noir sur les supports des feux arrière;
- marquage jaune/noir sur l'échelle et le capot de sortie de la paille;
- la tôle de l'entonnoir de sortie arrière doit être relevée.

2) Lieu et date de l'homologation
Regensdorf, 15.06.76

Homologation fédérale des types de véhicules

Chariot de travail
(véhicule spécial)

INTERNATIONAL

5 3 1

CH 5423 07

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I

Complément du 14.11.77 à Regensdorf - Br

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 21,1 km/h, sans palier = 85,75 dB/A

à proximité de l'échappement: 96 dB/A à 2750 t/min (à gauche, à 100 cm du caisson
secoueur)

Mesures de la fumée: BOSCH noircissement 1,0 (mesuré à V-max. correspondent à 2350 t/min)
Bacharach 0,5